

中华人民共和国签证申请表

Çin Halk Cumhuriyeti Vize Başvuru formu

Form V.2011A

申请人必须如实、完整地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□打×选择。如有更多需要声明事项，请附另纸说明。Müracaatçı bu formu doğru ve tam olarak doldurmak zorundadır. Lütfen cevaplarınızı İngilizce olarak büyük harflerle ayrılan boşluklara yazınız veya seçiminize uygun olan kutuyu işaretleyiniz. Eğer açıklamak istediğiniz daha çok bilgi olursa lütfen ayrı bir sayfa kullanınız.

如申请到中国工作、留学，或与护照偕行人同行，或不在国籍国申请签证，你还需填写签证申请表附表 (FormV.2011B)。Eğer Çin'de çalışma veya eğitim amaçlı müracaat yapıyorsanız veya aynı pasaportu kullanan başka biri sizinle beraber yolculuk yapıyorsa veya vatandaş olduğunuz ülke dışında başka bir ülkeden başvuru yapıyorsanız Ek Vize Başvuru Formu'nu (Form V.2011B) da doldurmak zorundasınız..

一、个人信息 1. Bölüm : Kişisel bilgiler

1.1 英文姓名 Pasaportta yazdığı gibi tam isim	姓 Soyadı: 名 Adı:	1.2 性别 Cinsiyet	<input type="checkbox"/> 男 E <input type="checkbox"/> 女 K	照片 / Fotoğraf 请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片粘贴于此。 Lütfen yeni çekilmiş Renkli bir fotoğraf yapıştırın. (Tam yüz, ön cepheden, çerçevesiz, arka tarafı açık renkli)
1.3 中文姓名 (如有, 请用汉字) Çince karakterde isim(mümkünse)				
1.4 别名或曾用名 Diğer isimleriniz				
1.5 用本国语言书写的名字 Etnik alfabe ile isminiz				
1.6 现有国籍 Şu anki vatandaşlığınız		1.7 曾有国籍 Önceki vatandaşlığınız		
1.8 同时具有的国籍 Diğer vatandaşlığınız		1.9 出生日期 Doğum tarihi (gün-ay-yıl)		
1.10 出生地点(国、省/市) Doğum yeri		1.11 当地身份证号码 Kimlik numarası		
1.12 婚姻状况 Medeni hali	<input type="checkbox"/> 已婚 evli <input type="checkbox"/> 丧偶 dul	<input type="checkbox"/> 未婚 hiç evlenmemiş <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) diğer(lütfen belirtiniz):	<input type="checkbox"/> 离婚 boşanmış	
1.13 当前职业 (可选多项) Şu anki meslek	<input type="checkbox"/> 商人 işadamı <input type="checkbox"/> 公司职员 şirket çalışanı <input type="checkbox"/> 教师 öğretmen <input type="checkbox"/> 学生 öğrenci <input type="checkbox"/> 家庭主妇 ev hanımı <input type="checkbox"/> 无业 işsiz <input type="checkbox"/> 国会议员 parlamento üyesi <input type="checkbox"/> 其他(请说明) diğer(lütfen belirtiniz):	<input type="checkbox"/> 政府官员 hükümet görevlisi <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 medya mensubu <input type="checkbox"/> 宗教人士 din görevlisi <input type="checkbox"/> 现役军人 aktif görevdeki askeri personel <input type="checkbox"/> 退休 emekli <input type="checkbox"/> 乘务人员 mürettebat		
1.14 护照种类 Pasaport cinsi	<input type="checkbox"/> 外交 diplomatik <input type="checkbox"/> 普通 normal <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) diğer (lütfen belirtiniz):	<input type="checkbox"/> 公务、官员 hizmet veya resmi		
1.15 护照号码 Pasaport numarası		1.16 签发日期 Veriliş tarihi		
1.17 签发地点(省/市及国家) Verildiği yer		1.18 失效日期 Geçerlilik süresi		
1.19 办理签证通常需要 4 个工作日。如需加急,请注明,但须另外缴费。Normal olarak vize işlem süresi 4 iş günü zaman almaktadır. Acil veya ekspres hizmetler için ilave ücret alınır.		<input type="checkbox"/> 普通(4 个工作日) 4 iş günü sonunda normal <input type="checkbox"/> 加急(2-3 个工作日) 2-3 iş günü sonunda acil <input type="checkbox"/> 特急 1 iş günü sonunda çok acil		

二、赴华旅行信息： **2.Bölüm: Seyahat Bilgileri**

<p>2.1 赴中国 主要事由 (可选多 项) Çin'e gidiş amacımız</p>	<p><input type="checkbox"/> 旅游 turizm <input type="checkbox"/> 记者常驻 yerleşik gazeteci <input type="checkbox"/> 探亲 aile ziyareti <input type="checkbox"/> 记者临时采访 geçici görevli gazeteci <input type="checkbox"/> 访友 arkadaş ziyareti <input type="checkbox"/> 常驻外交、领事官员 yerleşik diplomat veya konsolos <input type="checkbox"/> 商务 iş seyahati <input type="checkbox"/> 商业演出 ticari görüşme <input type="checkbox"/> 会议 toplantı <input type="checkbox"/> 执行乘务 mürettebat <input type="checkbox"/> 过境 transit <input type="checkbox"/> 留学 eğitim <input type="checkbox"/> 任职就业 Çalışma <input type="checkbox"/> 官方访问 resmi ziyaret <input type="checkbox"/> 其他(请说明) diğer (lütfen belirtiniz):</p>
<p>2.2 计划入 境次数 Planan giriş sayısı</p>	<p><input type="checkbox"/> 一次入境(自申请日起3个月内有效) başvurdan itibaren 3 ay geçerli tek giriş <input type="checkbox"/> 二次入境(自申请日起3-6个月内有效) başvurdan itibaren 6 ay geçerli çift giriş <input type="checkbox"/> 半年多次入境(自申请日起半年内有效) başvurdan itibaren 6 ay geçerli çok giriş <input type="checkbox"/> 一年多次入境(自申请日起一年内有效) başvurdan itibaren 12 ay geçerli çok giriş <input type="checkbox"/> 其他(请说明) diğer (lütfen belirtiniz)</p>
<p>2.3 首次行程抵达中国的日期 giriş yapacağımız ilk tarihi</p>	
<p>2.4 预计行程中单次在华停留的最长天数 ziyaretler içerisinde en uzun kalmayı planladığımız süre:</p>	<p>Çin'e yapmayı düşündüğünüz gün</p>
<p>2.5 在中国逗留期 间的住址及电话 (按时间顺序) Çin'de kalacağımız süre içerisinde bulunacağımız adresler ve telefon numaraları (sırayla)</p>	<p>详细邮政地址 Ayrıntılı mektup adresi</p> <p>电话 telefon numarası</p> <p>1. 2. 3. 4.</p>
<p>2.6 谁将承担往返中国及在中国的 费用? Ulaşım ve Çin'de kalacağımız süre boyunca masraflarınız kim tarafından karşılanacak</p>	<p><input type="checkbox"/> 你本人 kendim <input type="checkbox"/> 邀请单位或个人 davet eden <input type="checkbox"/> 父母或法定监护人 aile veya yasal vasi <input type="checkbox"/> 其他(请说明) diğer (lütfen belirtiniz):</p>
<p>2.7 在华期间有无医疗保险?如有, 请填写保 险公司名称及保险账号。Çin seyahatiniz için sağlık sigortası yaptırdınız mı? Yaptırdıysanız lütfen sigorta şirketinin adını ve sigorta numaranızı yazınız.</p>	
<p>2.8 在华邀请、 联系的单位名 称、地址及电 话。Çin'de davet edenin veya irtibatla olduğunuz birimin isim, adres ve telefon numarası</p>	
<p>2.9 在华亲友、 联系人姓名及 电话。Çin'de akraba, arkadaş veya irtibatla olduğunuz kişinin isim, adres ve telefon numarası</p>	

三、家庭、工作或学习信息 **3. Bölüm: Aile, iş veya okul bilgileri**

3.1 详细家庭邮政住址 Evinizin ayrıntılı mektup adresi				
3.2 家庭电话 Ev telefon numaranız			3.3 手机号码 Cep telefon numaranız	
3.4 电子信箱 Email adresiniz				
3.5 工作单位或学校 İşyeriniz veya okulunuzun	名称 adı 邮政地址 Mektup adresi 电话 Telefonu			
3.6 主要家庭成员 Aile üyeleri	姓名 isim	国籍 vadandaşlık	职业 meslek	关系 yakınlık derecesi
3.7 紧急情况下联系 irtibat kurulmasını istediğiniz bir yakınınızın ismi ve telefon numarası				

四、其他情况 **4. Bölüm: Diğer bilgiler**

4.1 是否曾经访问过中国？如果是，请说明最近一次情况。Daha önce Çin'i ziyaret ettiniz mi? Ettiyseniz ziyaret ettiğiniz tarih, yer ve ziyaret amaçlarınızı belirtiniz.			
4.2 在过去的 12 个月里是否访问过其他国家或地区。如果是，请说明。Son 12 ayda başka ülke veya bölgeleri ziyaret ettiniz mi? Ettiyseniz ziyaret ettiğiniz tarihi, ülke veya bölge ismini ve ziyaret amaçlarınızı belirtiniz			
4.3 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？ Çin'de vize veya oturma izni sürenizi aştığınız oldu mu?	<input type="checkbox"/> 是 evet	<input type="checkbox"/> 否 hayır	
4.4 是否曾经被拒绝颁发中国签证,或被拒绝进入中国？ Hiç Çin vize başvurunuz veya Çin'e girişiniz reddedildi mi?	<input type="checkbox"/> 是 evet	<input type="checkbox"/> 否 hayır	
4.5 是否在中国或其他国家有违法记录？ Çin'de veya başka bir ülkede sabıkanız var mı?	<input type="checkbox"/> 是 evet	<input type="checkbox"/> 否 hayır	
4.6 是否有以下任疾病Aşağıdaki hastalıklardan herhangi birine sahipseniz lütfen işaretleyiniz ①严重精神疾病 Ciddi zihinsel bozukluk ②传染性肺结核病 Bulaşıcı akciğer tüberkülozu ③可能对造成危害的其他传染病 Kamu sağlığı için tehlikeli diğer bulaşıcı hastalıklar	<input type="checkbox"/> 是 evet	<input type="checkbox"/> 否 hayır	
4.7 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？ Son 30 gün içerisinde bulaşıcı hastalıklardan etkilmiş herhangi bir yeri veya bölgeyi ziyaret ettiniz mi?	<input type="checkbox"/> 是 evet	<input type="checkbox"/> 否 hayır	

4.8 如果对 4.3 到 4.7 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。

4.3 - 4.7 arasındaki sorulardan herhangi birine **Evet** yanıtı verdiyseniz lütfen aşağıya ayrıntılarını belirtiniz.

五、有关声明 5 Bölüm: İlgili açıklama

5.1 如计划赴中国工作、留学，或使用的护照上有一同旅行的携行人，或是在非国籍国申请签证，请填写签证申请表附表(*Form V.2011B*)，与本表一同递交。Eğer Çin’de çalışma veya eğitim amaçlı müracaat yapıyorsanız veya aynı pasaportu kullanan başka biri sizinle beraber yolculuk yapıyorsa veya vatandaşı olduğunuz ülke dışında başka bir ülkeden başvuru yapıyorsanız lütfen *Ek Vize Başvuru Formu*’nu (*Form V.2011B*) doldurunuz ve bu başvuru formu ile birlikte teslim ediniz.

5.2 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此说明。Vize başvurunuzla ilgili yukarıda verdiğiniz bilgiler dışında beyan etmek istediğiniz başka açıklamalar varsa lütfen aşağıya ayrıntılarını yazınız.

六、签名 6.Bölüm: İmza

6.1 我已阅读并理解此表所有内容要求，并对照片及填报情况的真实性和准确性负责。Bu formdaki tüm soruları okudum ve anladım. Yanıtların ve fotoğrafın gerçek ve doğru olmasından tümüyle ben sorumluyum..

6.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。Vizenin verilip verilmemesinin, verilecek vize tipinin, giriş sayısının, geçerlilik ve kalış sürelerinin konsolosluk memurlarının kararı uyarınca belirleneceğini ve herhangi bir yanlış, yanıltıcı veya eksik bir bilginin vizemin reddedilmesine veya Çin’e girişimin reddedilmesine sebep olacağını kabul ediyorum.

→ 申请人签名

日期

Başvuru sahibinin imzası: _____ Tarih (gün-ay-yıl): _____

注：未满 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Not: Ebeveyn veya yasal vasi 18 yaşın altındaki çocuklar adına imza atabilir.

七、他人代填申请表时填写以下内容 7.Bölüm: Eğer başvuru formu başvuru sahibi adına başka biri tarafından doldurulmuş ise lütfen aşağıdaki bölümü doldurun:

7.1 代填申请表人的姓名 Başvuru sahibi adına formu dolduran kişinin adı/soyadı		7.2 与申请人关系 Başvuru sahibine yakınlığı	
7.3 地址 Adresi		7.4 电话 Telefon numarası	
7.5 所持身份证件种类 Kimlik kartı tipi		7.6 证件号码 Kimlik kartı numarası	
7.7 声明 Beyanat 我声明本人是根据申请人要求而协助填表，并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 Başvuru sahibinin isteği üzerine bu formun doldurulmasına yardım ettiğimi ve başvuru sahibinin verilen bilgilerin doğru olduğunu onayladığımı beyan ederim. 代填人签名 / İmza: _____ 日期/ Tarih (gün-ay-yıl): _____			

以下仅供领事官员填写 **Sadece konsolos yetkili kullanım için**

签证种类		有效期		停留期	
审核人		日期		备注	